

## GERİ KALMAK

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

geri kalmak *Deyim* 1) arkada kalmak; 2) gecikmek;

### ATASÖZLERİ VE DEYİMLER SÖZLÜĞÜ

(خ ل ف) 127

#### İLGİLİ DEYİMLER:

**muhalafet etmek** *Deyim* karşı davranışta bulunmak, karşı çıkmak. (خ ل ف) 127

**ihtilafa düşmek** *Deyim* anlamamamak, bozuşmak, uyuşmamak. (خ ل ف) 127

فَرَحَ الْمُخْلَفُونَ بِمَفْعَدِهِمْ **خِلَافَ** رَسُولِ اللَّهِ وَكَرِهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ

Allah'ın elçisine **muhalafet etmek** için (savaşta) **geri kalanlar**, **boş oturmaları** ile **ferahlık duydular**; mallarıyla, canlarıyla Allah yolunda cihattan **ikrah getirdiler** ve “Bu sıcakta **seferber olmayın**.” dediler. De ki “Cehennem ateşi daha **sıcaktır**.” Keşke **anlayıp dinleselerdi!** 9/TEVBE-81

رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ

**Geri kalanlarla** birlikte olmaya **razi oldular** ve kalplerine **kilit vuruldu**. Onlar artık **anlayıp dinlemezler**. 9/TEVBE-87

وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خَلْفُوا حَتَّىٰ إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوا أَنْ لَا مَلْجَأَ مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

Ve (seferden) **geri kalan** üç kişinin de (tevbesini kabul etti). Yeryüzü, genişliğine rağmen onlara **dar gelmiş** ve kendilerinin çok **canı sıkılmıştı**. Nihayet Allah'tan (onun azabından) yine Allah'a sığınmaktan başka çare olmadığına **kanaat getirdiler**. Sonra Allah'a tövbe ile yönelmelerinden dolayı Allah da tövbelerini kabul etti. Allah, evet odur tövbeleri kabul eden ve merhamet eden. 9/TEVBE-118

سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انطَلَقْتُمْ إِلَىٰ مَغَانِمَ لِتَأْخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَّبِعْكُمْ يُرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلَامَ اللَّهِ قُلْ لَنْ تَتَّبِعُونَا كَذَلِكُمْ قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلُ فَسَيَقُولُونَ بَلْ نَحْسُدُونَنَّ بَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا

(Savaşta) **geri kalanlar**, ganimetleri almak için gittiğinizde, “Bırakınız, biz de sizinle beraber gelelim!” diyeceklerdir. Onlar Allah'ın sözünü değiştirmek isterler. De ki “Siz asla bizimle beraber gelmeyeceksiniz. Allah sizin için önceden böyle buyurdu.” Onlar, “Hayır, siz bizi kısıkanıyorsunuz!” diyecekler. Aslında onlar, pek az **anlayıp dinleyen** kimselerdir. 48/FETİH-15

قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سُدْعَوْنَ إِلَىٰ قَوْمِ أُولِي الْأَرْبَابِ شَدِيدٍ ثَقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسَلِّمُونَ فَإِنْ تُطِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا وَإِنْ تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

Bedevilerden (seferden) **geri kalmış** olanlara de ki “Siz yakında çok kuvvetli bir kavme karşı **davet edileceksiniz**. Onlarla savaşacaksınız veya onlar **teslimiyet gösterirler**. Eğer emre itaat ederseniz, Allah size güzel bir mükâfat verir. Ama önceden döndüğünüz gibi yine dönecek olursanız sizi acıklı bir azaba uğratar. 48/FETİH-16